

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 1994

σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή ορισμένων άρθρων των δεύτερων πρόσθετων πρωτοκόλλων των ευρωπαϊκών συμφωνιών μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και ορισμένων τρίτων χωρών, αφετέρου, καθώς και των ενδιάμεσων συμφωνιών σχετικά με το εμπόριο και εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και των ιδίων χωρών, αφετέρου

(94/937/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την ευρωπαϊκή συμφωνία, η οποία υπεγράφη με τη Ρουμανία την 1η Φεβρουαρίου 1993, όπως έχει τροποποιηθεί με το πρόσθετο πρωτόκολλο που υπεγράφη στις 21 Δεκεμβρίου 1993,

την ενδιάμεση συμφωνία⁽¹⁾ με τη Ρουμανία, η οποία άρχισε να ισχύει την 1η Μαΐου 1993, όπως έχει τροποποιηθεί με το πρόσθετο πρωτόκολλο που υπεγράφη στις 21 Δεκεμβρίου 1993,

την ευρωπαϊκή συμφωνία, η οποία υπεγράφη με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στις 8 Μαρτίου 1993, όπως έχει τροποποιηθεί με το πρόσθετο πρωτόκολλο που υπεγράφη στις 21 Δεκεμβρίου 1993,

την ενδιάμεση συμφωνία⁽²⁾ με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας που άρχισε να ισχύει στις 31 Δεκεμβρίου 1993, όπως έχει τροποποιηθεί με το πρόσθετο πρωτόκολλο που υπεγράφη στις 20 Δεκεμβρίου 1993,

τα συμπεράσματα του Συμβουλίου των Γενικών Υποθέσεων της 31ης Οκτωβρίου 1994,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η Επιτροπή έχει διαπραγματευθεί εξ ονόματος των Κοινοτήτων τα δεύτερα πρόσθετα πρωτόκολλα των ενδιάμεσων συμφωνιών σχετικά με το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα και των ευρωπαϊκών συμφωνιών με τη Ρουμανία και τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας:

ότι οι συναφείς διατάξεις των εν λόγω πρόσθετων πρωτοκόλλων θα πρέπει να εφαρμοσθούν προσωρινώς, όσον αφορά τα προϊόντα τα οποία αφορά η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, από 1ης Ιανουαρίου 1995 μέχρις ότου ολοκληρωθούν οι διαδικασίες που απαιτούνται για τη σύναψη των εν λόγω πρωτοκόλλων,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Εν αναμονή της τυπικής σύναψης των δεύτερων πρόσθετων πρωτοκόλλων, τα σχετικά άρθρα τα οποία εφαρμόζονται προσωρινώς από 1ης Ιανουαρίου 1995 είναι τα ακόλουθα:

— τα άρθρα 1 και 2 του δεύτερου πρόσθετου πρωτοκόλλου της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρουμανίας, αφετέρου, καθώς και της ενδιάμεσης συμφωνίας σχετικά με το εμπόριο και εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Ρουμανίας, αφετέρου,

— τα άρθρα 1 και 2 του δεύτερου πρόσθετου πρωτοκόλλου της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αφετέρου, καθώς και της ενδιάμεσης συμφωνίας σχετικά με το εμπόριο και εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας αφετέρου.

Τα κείμενα των μονογραφηθέντων δεύτερων πρόσθετων πρωτοκόλλων, τα οποία περιλαμβάνουν τα σχετικά άρθρα, επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. SEEHOFER

(1) ΕΕ αριθ. L 81 της 2. 4. 1993, σ. 2.

(2) ΕΕ αριθ. L 323 της 23. 12. 1993, σ. 2.